

## Sacramento City USD

### Putting Children First

#### Pillar I: Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

#### Pillar II: Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

#### Pillar III: Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

#### DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President  
Gabriela Sanchez, Vice President  
Laura Rios, Secretary

#### Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director  
[vanessa-girard@scusd.edu](mailto:vanessa-girard@scusd.edu)  
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician  
[lisa-torres@scusd.edu](mailto:lisa-torres@scusd.edu)  
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician  
[leek@scusd.edu](mailto:leek@scusd.edu)  
(916) 643-9082

## Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



### District English Learner Advisory Committee (DELAC) Serna Center, Community Rooms

Wednesday, April 20, 2016  
6:00 – 7:30 PM

---

<b>6:00-6:10</b>	<b>Welcome and Introductions</b> Teresa Hernandez, President
<b>6:10-6:20</b>	<b>Approval of Minutes</b> Laura Rios, Secretary
<b>6:20-6:45</b>	<b>Increasing Parent Involvement</b> Vanessa Girard, Director, Multilingual Literacy
<b>6:45-7:30</b>	<b>Recommendations for the EL Master Plan</b> Teresa Hernandez, President

**Next Meeting**  
May 18, 2016  
6:00 p.m. to 7:30 p.m.  
Serna Center  
Community Rooms

## Sacramento City USD

### Putting Children First

#### Pillar I:

##### Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

#### Pillar II:

##### Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

#### Pillar III:

##### Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

#### DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President  
Gabriela Sanchez, Vice President  
Laura Rios, Secretary

#### Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director  
[vanessa-girard@scusd.edu](mailto:vanessa-girard@scusd.edu)  
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician  
[lisa-torres@scusd.edu](mailto:lisa-torres@scusd.edu)  
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician  
[leek@scusd.edu](mailto:leek@scusd.edu)  
(916) 643-9082

## Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



### Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh Cấp Học Khu (DELAC)

#### Phòng Họp Cộng Đồng, Trung Tâm Serna

Thứ Tư, Ngày 20 Tháng 4, 2016

6 giờ chiều – 7 giờ 30 tối

---

6:00-6:10	<b>Chào Mừng và Giới Thiệu</b> Teresa Hernandez, Chủ Tịch
6:10-6:20	<b>Tán Thành Biên Bản</b> Laura Rios, Thư Ký
6:20-6:45	<b>Tăng Cường Sự Tham Gia của Phụ Huynh</b> Vanessa Girard, Giám Đốc Phòng Hỗ Trợ Đa Ngữ
6:45-7:30	<b>Các Đề Nghị cho Kế Hoạch Tổng Thể của Học Sinh EL</b> Teresa Hernandez, Chủ Tịch

### Buổi Họp Kế Tiếp

Ngày 18 Tháng 5, 2016

6 giờ Chiều – 7 giờ 30 Tối

Trung Tâm Serna

Phòng Họp Cộng Đồng

## Sacramento City USD

### Los Niños Son Primero

**Pilar I:  
Estudiantes Preparados Para Una  
Profesión y la Universidad**

A. Proporcionar a los estudiantes una educación relevante, rigurosa y completa que incluya una exploración vocacional del Siglo 21, artes visuales y dramáticas y que cumpla con los requisitos de universidades y colegios de cuatro años.

B. Crear oportunidades para el desarrollo profesional que sean prácticas y que tengan un alto impacto en el aprendizaje de los estudiantes.

C. Desarrollar evaluaciones rigurosas e integrales para medir el progreso continuo de los estudiantes.

**Pilar II:  
Participación de la Familia y la  
Comunidad**

A. Desarrollar oportunidades significativas que den el poder a los padres para participar en la educación de sus niños.

B. Garantizar que cada escuela se convierta en un centro integral de vida comunitaria para proporcionar un espacio abierto y el acceso a recursos.

C. Incrementar oportunidades para las asociaciones estratégicas que expongan a los estudiantes a un camino vocacional a través de pasantías y el aprendizaje a través del servicio.

**Pilar III:  
Transformación Organizacional**

A. Crear una cultura “sin excusas” que se enfoque en los resultados y el mejoramiento continuo.

B. Reclutar, entrenar, retener y apoyar una fuerza laboral diversa, competente y motivada.

C. Enfocar a cada departamento, grupo e individuo de la organización en el apoyo de la enseñanza y el aprendizaje.

**Comité Ejecutivo del DELAC**

Teresa Hernandez, Presidente  
Gabriela Sanchez, Vicepresidenta  
Laura Ríos, Secretaria

**Academic Office: Multilingual Literacy**

Vanessa Girard, Director  
[vanessa-girard@scusd.edu](mailto:vanessa-girard@scusd.edu)  
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician  
[lisa-torres@scusd.edu](mailto:lisa-torres@scusd.edu)  
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information  
Technician  
[leek@scusd.edu](mailto:leek@scusd.edu)  
(916) 643-9082

## Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



### Comité Asesor de los Estudiantes Aprendices del Inglés del Distrito (DELAC) Serna Center, Community Rooms

Miércoles 20 de Abril del 2016  
6:00 – 7:30 PM

---

6:00-6:10	<b>Bienvenida y Presentaciones</b> Teresa Hernandez, Presidente
6:10-6:20	<b>Aprobación del Acta</b> Laura Ríos, Secretaria
6:20-6:45	<b>Aumentar la Participación de los Padres</b> Vanessa Girard, Directora, Multilingual Literacy
6:45-7:30	<b>Recomendaciones para el Plan Maestro EL</b> Teresa Hernandez, Presidente

**Próxima Reunión**  
18 de Mayo del 2016  
6:00 p.m. a 7:30 p.m.  
Serna Center  
Community Rooms

## Sacramento City USD

Наши дети – на первом месте

### Основание I:

Подготовка учащихся к поступлению в колледжи и к будущей карьере

А. Обеспечим учащихся точным, высококвалифицированным и всеобъемлющим образованием, которое включает: исследования по карьере, визуальное и прикладное искусство 21-го столетия, а также требования четырёхгодичных колледжей и университетов.

В. Создадим практические возможности для профессионального обучения, которые дадут импульс к обучению учащихся.

С. Разработаем чёткие и основательные методы оценки продолжающегося академического прогресса.

### Основание II:

Совместная работа с семьями и общественностью

А. Разовьём значительные возможности, которые уполномочат семьи участвовать в процессе образования их детей.

В. Каждая школа станет неотъемлемым эпицентром общественной жизни для обеспечения открытого пространства и доступа к ресурсам.

С. Увеличим масштабы стратегического партнёрства, которые откроют для учащихся путь к карьере, применяя методы наставничества и изучения навыков обслуживания населения.

### Основание III:

Организационные изменения

А. Создадим культуру “no-excuses”, которая будет фокусироваться на достигнутых результатах, и продолжать совершенствоваться, несмотря ни на какие трудности.

В. Мы будем привлекать, обучать, нанимать и поддерживать способных мотивированных сотрудников различных национальностей.

С. Сконцентрируем внимание каждого отдела, группы, и индивидуума на поддержку нашей системы преподавания и изучения.

### Исполнительный отдел DELAC

Teresa Hernandez, президент  
Gabriela Sanchez, заместитель президента  
Laura Rios, секретарь

### Академический отдел: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, директор  
[vanessa-girard@scusd.edu](mailto:vanessa-girard@scusd.edu)  
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician  
[lisa-torres@scusd.edu](mailto:lisa-torres@scusd.edu)  
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician  
[leek@scusd.edu](mailto:leek@scusd.edu)  
(916) 643-9082

## Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



### Собрание комитета школьного округа для родителей учащихся, изучающих английский как не родной язык (DELAC)

Serna Center, Community Rooms

Среда 20 апреля 2016 года  
с 6:00 до 7:30 часов вечера

- 
- 6:00-6:10 Приветствие и знакомство**  
Teresa Hernandez, президент
- 6:10-6:20 Утверждение протокола собрания**  
Laura Rios, секретарь
- 6:20-6:45 Более активное участие родителей**  
Vanessa Girard, директор отдела Multilingual Literacy
- 6:45-7:30 Рекомендации по основному плану - EL Master Plan**  
Teresa Hernandez, президент

### Следующее собрание состоится

18 мая 2016 года  
С 6:00 p.m. до 7:30 p.m.  
Serna Center  
Community Rooms

## Sacramento City USD

### Putting Children First

#### Pillar I: Career and College Ready Students

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

#### Pillar II: Family and Community Engagement

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

#### Pillar III: Organizational Transformation

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

#### DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President  
Gabriela Sanchez, Vice President  
Laura Rios, Secretary

#### Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director  
[vanessa-girard@scusd.edu](mailto:vanessa-girard@scusd.edu)  
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician  
[lisa-torres@scusd.edu](mailto:lisa-torres@scusd.edu)  
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician  
[leek@scusd.edu](mailto:leek@scusd.edu)  
(916) 643-9082

## Sacramento City Unified School District

Chav Tuam Tsev Multilingual Literacy Department



### Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam Pab Rau Cov Menyuum Kawm Askiv (DELAC) Ntawm Serna Center, Chav Community Rooms

Hnub Wednesday, lub 4 Hlis Tim 20, 2016  
Thaum 6:00 – 7:30 PM

- 
- |           |  |
|-----------|--|
| 6:00-6:10 | <b>Zoo siab txais tos thiab qhia txog txheej txheem</b><br>Teresa Hernandez, Thawj Tswj Rooj           |
| 6:10-6:20 | <b>Pom Zoo rau Cov Lus Sib Tham</b><br>Laura Rios, Tus Teev Ntawv                                      |
| 6:20-6:45 | <b>Txhawb Kom Muaj Niamtxiv Kev Koomtes Ntxiv</b><br>Vanessa Girard, Thawj Tswj, Multilingual Literacy |
| 6:45-7:30 | <b>Kev taw qhia rau daim EL Master Plan</b><br>Teresa Hernandez, Thawj Tswj Rooj                       |

### Rooj Sablaj Tom Ntej No

Lub 5 hlis Tim 18, 2016  
Thaum 6:00 p.m. txog 7:30 p.m.  
Ntawm Serna Center  
Chav Community Rooms

**Putting Children First**

**Pillar I:  
Career and College Ready Students**

A. Provide students with a relevant, rigorous and well-rounded education that includes 21st Century career exploration, visual and performing arts and that meets four-year college and university requirements.

B. Create professional development opportunities that are practical and have high impact on student learning.

C. Develop rigorous, holistic assessments to measure

**Pillar II:  
Family and Community Engagement**

A. Develop meaningful opportunities that will empower parents to participate in their children's education.

B. Ensure that every school will become an integral hub of community life to provide open space and access to resources.

C. Increase strategic partnerships that expose students to career pathways through internships and service learning.

**Pillar III:  
Organizational Transformation**

A. Create a "no-excuses" culture that is focused on results and continuous improvement.

B. Recruit, train, retain and support a motivated, capable and diverse workforce.

C. Focus every department, team and individual in the organization to support teaching and learning.

**DELAC Executive Board**

Teresa Hernandez, President  
Gabriela Sanchez, Vice President  
Laura Rios, Secretary

**Academic Office: Multilingual Literacy**

Vanessa Girard, Director  
[vanessa-girard@scusd.edu](mailto:vanessa-girard@scusd.edu)  
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician  
[lisa-torres@scusd.edu](mailto:lisa-torres@scusd.edu)  
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician  
[leek@scusd.edu](mailto:leek@scusd.edu)  
(916) 643-9082

**Sacramento City Unified School District**

Multilingual Literacy Department



**學區學習英語者諮詢委會(DELAC)會議**  
**Serna中心, Community Rooms社區室**  
**2016年4月20日星期三**  
**傍晚6:00時- 7:30時**

---

<b>6:00-6:10</b>	<b>歡迎與介紹</b> Teresa Hernandez, DELAC 主席
<b>6:10-6:20</b>	<b>批准上次會議紀要</b> Laura Rios, DELAC 秘書
<b>6:20-6:45</b>	<b>提高家長參與</b> Vanessa Girard, 多種語文部經理
<b>6:45-7:30</b>	<b>對EL總體規劃的建議</b> Teresa Hernandez, DELAC 主席

**下次會議**  
**2016年5月18日星期三**  
**傍晚6:00時至7:30時**  
**Serna中心**  
**Community Rooms社區間**